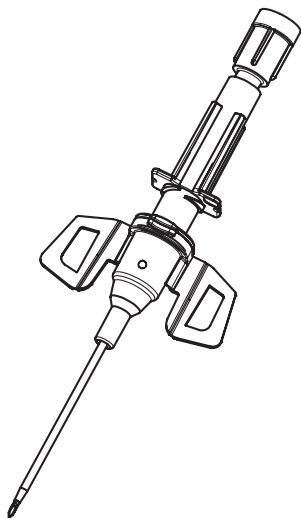


Introcan Safety[®] 3

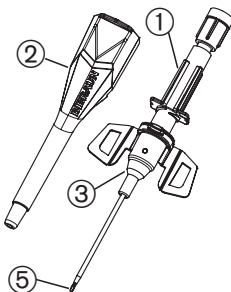


B | BRAUN

LLDorder 6029 - grunewald 221544

en Fig. 1: Before needle removal
de Abb. 1: Vor dem Entfernen der Kanüle
bg Фиг. 1: Преди изваждане на иглата
cs Obr. 1: Před vytažením jehly
da Fig. 1: Inden fjernelse af kanylen
el Σχ. 1: Πριν από την αφαίρεση της βελόνας
es Fig. 1: antes de la extracción de la aguja
et Joon 1: Enne nõela eemaldamist
fi Kuva 1: Ennen neulan poistamista
fr Fig. 1 : Avant le retrait de l'aiguille
hr Slika 1: prije vađenja igle
hu 1. ábra: A tű eltávolítása előtt
it Fig. 1: Prima della rimozione dell'ago
lt 1 pav.: prieš nuimant adatą
lv 1. att. Pirms adatas noņemšanas
nl Afb. 1: Voor verwijderen van de naald
no Fig. 1: Før fjerning av nål
pl Ryc. 1: Przed wyjęciem igły
pt Fig. 1: Antes da remoção da agulha
pt BR Fig. 1: Antes da remoção da agulha
ro Fig. 1: înainte de scoaterea acului
ru Рис. 1. До извлечения иглы
sk Obr. 1: Pred vytiahnutím ihly
sl Slika 1: Pred odstranitvijo igle

sr Sl. 1: Pre uklanjanja igle
sv Fig. 1: Innan nålen tas bort
tr Şek. 1: İğneyi çıkarmadan önce
vi Hình 1: Trước khi tháo kim
zh 图 1: 撤出针芯之前

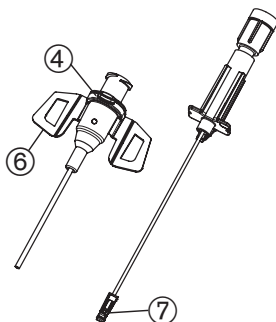


en ① Flashback Chamber, ② Protective Guard,
 ③ Catheter Hub, ④ Push-Off Plate,
 ⑤ Needle Bevel, ⑥ Stabilization Platform,
 ⑦ Passive Safety Shield
de ① Blutrückflusskammer, ② Schutzkappe,
 ③ Katheteransatz, ④ Schiebesteg,
 ⑤ Kanülenschliff, ⑥ Fixierflügel,
 ⑦ Passiver Sicherheitsmechanismus
bg ① Камера за аспирание, ② Предпазител,
 ③ Катетърно съединение, ④ Избутваща пластина,
 ⑤ Скосяване на иглата, ⑥ Стабилизираща платформа,
 ⑦ Пасивен предпазен механизъм

cs ① Komůrka zpětného toku krve, ② Ochranný kryt, ③ Konus katétru, ④ Posuvná destička, ⑤ Hrot jehly, ⑥ Fixační křídélka, ⑦ Pasivní bezpečnostní kryt
da ① Flashback-kammer, ② Beskyttelseskappe, ③ Katetermuffe, ④ Frigørelsesplade, ⑤ Skråspids, ⑥ Stabiliseringsgreb, ⑦ Passivt sikkerhedsskjold
el ① Θάλαμος επιστροφής, ② Προστατευτικό κάλυμμα, ③ Πλήμνη καθετήρα, ④ Περιβλήμα προώθησης, ⑤ Λοξοτομή βελόνας, ⑥ Σύστημα σταθεροποίησης, ⑦ Προστατευτικός μηχανισμός παθητικής ασφάλειας

en Fig. 2: After needle removal
de Abb. 2: Nach dem Entfernen der Kanüle
bg Фиг. 2: След изваждане на иглата
cs Obr. 2: Po vytažení jehly
da Fig. 2: Efter fjernelse af kanylen
el Σχ. 2: Μετά την αφαίρεση της βελόνας
es Fig. 2: después de la extracción de la aguja
et Joon 2: Pärast nõela eemaldamist
fi Kuva 2: Neulan poistamisen jälkeen
fr Fig. 2 : Après le retrait de l'aiguille
hr Slika 2: nakon vađenja igle
hu 2. ábra: A tű eltávolítása után
it Fig. 2: Dopo la rimozione dell'ago
lt 2 pav.: nuėmus adatą
lv 2. att. Pēc adatas noņemšanas
nl Afb. 2: Na verwijderen van de naald
no Fig. 2: Etter fjerning av nål
pl Ryc. 2: Po wyjęciu igły
pt Fig. 2: Após a remoção da agulha
pt BR Fig. 2: Depois da remoção da agulha
ro Fig. 2: după scoaterea acului
ru Рис. 2. После извлечения иглы
sk Obr. 2: Po vytiahnutí ihly
sl Slika 2: Po odstranitvi igle

sr Sl. 2: Posle uklanjanja igle
sv Fig. 2: Nålen borttagen
tr Şek. 2: İğneyi çıkardıktan sonra
vi Hình 2: Sau khi tháo kim
zh 图 2: 撤出针芯之后



es ① Cámara de retorno, ② Cubierta protectora,
 ③ Conector del catéter, ④ Placa de empuje,
 ⑤ Bisel de la aguja, ⑥ Plataforma de estabilización, ⑦ Protector de seguridad pasiva

et ① Tagasilaskekamber, ② Kaitsekate,
 ③ Kateetri jaotur, ④ Mahalükkamisplaat,
 ⑤ Nõela kaldenurk, ⑥ Stabilliseerimisalus,
 ⑦ Passiivne ohutustoke

fi ① Takaisinvirtauskammio, ② Suoja,
 ③ Katetrin keskiosa, ④ Työntölevy,
 ⑤ Neulan viiste, ⑥ Vakautussivike,
 ⑦ Passiivinen neulansuojus

fr ① Chambre de reflux, ② Couvre-aiguille,
 ③ Embout du cathéter, ④ Onglet de poussée,
 ⑤ Biseau, ⑥ Ailettes de stabilisation,
 ⑦ Protection de sécurité passive

hr ① Komora za povrat, ② štitnik, ③ čvorište katetera, ④ pločica za guranje, ⑤ kosa ploha igle, ⑥ stabilizacijska platforma, ⑦ pasivnom sigurnosnom zaštitom

hu ① Visszaáramlási kamra, ② Védőtok,
 ③ Katéterdugó, ④ Kónusz, ⑤ Metszett tűhegy,
 ⑥ Rögzítő szárny, ⑦ Onmagától aktiválódó biztonságos védelem

- it** ① Camera di reflusso, ② Custodia protettivo, ③ Connettore del catetere, ④ Linguetta d'avanzamento, ⑤ Smussatura dell'ago, ⑥ Alette di stabilizzazione, ⑦ Protezione di sicurezza passiva
- lv** ① Grīzīmo kamera, ② apsauga, ③ kateterio jvare, ④ nustumīama plokštelē, ⑤ adatos kampainis, ⑥ stabilizavimo platforma, ⑦ Savaimis uzsīdēngiantis apsauginis dangtelis
- lv** ① Asins uztvērējs, ② Aizsargs, ③ Katetra uzgalis, ④ Fiksēšanas plāksnīte, ⑤ Adata ar slīpējumu, ⑥ Atbalsta pamatne, ⑦ Pasīvas drošības adata aizsargs
- nl** ① Terugslagkamer, ② Beschermende rand, ③ Katheterhub, ④ Afschuiplaat, ⑤ Geslepen naaldpunt, ⑥ Stabilisatieplatform, ⑦ Passief veiligheidsmechanisme
- no** ① Flashback-kammer, ② Beskyttelsesplate, ③ Kateter-koblingspunkt, ④ Avskyvningsplate, ⑤ Nåleskråkant, ⑥ Stabiliseringsplattform, ⑦ Passiv sikkerhetsskjerm
- pl** ① Komora kontrolna, ② Nasadka ochronna, ③ Gniazdo kaniuli, ④ Płytką typu push-off, ⑤ Ostrze igły, ⑥ Platforma stabilizująca, ⑦ Pasywna osłona
- pt** ① Câmara de refluxo, ② Capa protectora, ③ Conexão do cateter, ④ Placa de separação, ⑤ Bisel da agulha, ⑥ Plataforma de estabilização, ⑦ Dispositivo de protecção passivo

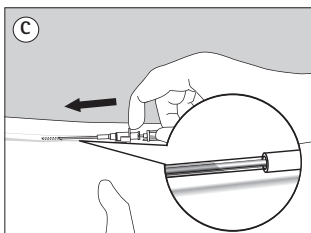
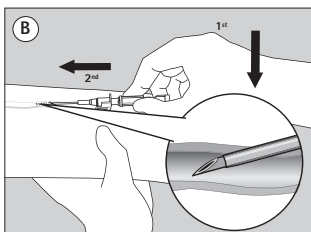
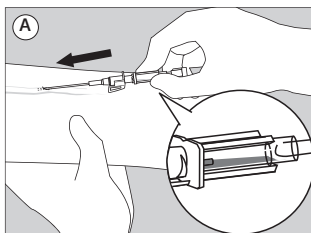
- pt BR** ① Câmara de visualização do refluxo, ② Capa protetora, ③ Canhão do cateter, ④ Aleta de inserção, ⑤ Bisel da agulha, ⑥ Plataforma de estabilização "asas", ⑦ Tampa de segurança
- ro** ① Cameră de reflux, ② Capac protector, ③ Amboul cateterului, ④ Grip de fixare, ⑤ Bizou ac, ⑥ Aripioare de fixare, ⑦ Dispozitiv de siguranță pasiv
- ru** ① Камера обратного тока крови, ② Защитный колпачок, ③ Павильон катетера, ④ Устройство открывания мембраны, ⑤ Игла-проводник, ⑥ Стабилизационная платформа, ⑦ Пассивный защитный экран
- sk** ① Komôrka na sledovanie toku krvi, ② Ochranný kryt, ③ Pripojka katétra, ④ Posuvná platnička, ⑤ Hrot ihly, ⑥ Fixačné krídeltá, ⑦ Pasívny bezpečnostný mechanizmus
- sl** ① Nastavek kanile, ② Zaščita, ③ Priključek za kateter, ④ Potisna ploščica, ⑤ Poševna konica igle, ⑥ Platforma za stabilizacijo, ⑦ Pasivni varnostni ščitnik
- sr** ① Povratna komora ② Štitnik, ③ Čvorište katetera, ④ Potisna ploča, ⑤ Vrh igle, ⑥ Stabilizaciona platforma, ⑦ Pasivni bezbednosni štit
- sv** ① Backflödeskammare, ② Skyddskåpa, ③ Katetermittstycke, ④ Tryckplatta, ⑤ Nålavfasning, ⑥ Stabiliseringsplattform, ⑦ Passiv säkerhetsskold

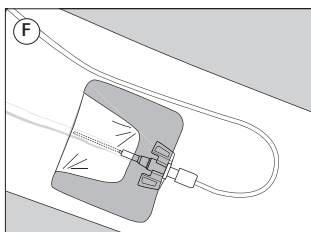
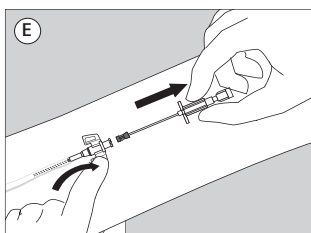
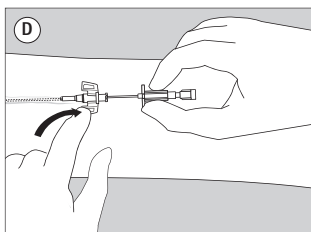
tr ① Kan tutucu ve Odacığı, ② Koruyucu
Parça, ③ Kateter Göbeğı, ④ Basma Plakası,
⑤ İğne ucu, ⑥ Sabitleme Platformu,
⑦ Pasif Emniyet Kilidi

vi ① Đầu bảo, ② Bộ phận bảo vệ,
③ Trục ống thông, ④ Tấm dây tháo kim,
⑤ Mặt vát của kim, ⑥ Tấm cố định,
⑦ Đầu bảo vệ an toàn

zh ① 回血密封腔, ② 保护鞘, ③ 针座,
④ 推送板, ⑤ 针尖斜面, ⑥ 固定翼,
⑦ 被动式针头护罩

en	Directions:
de	Anwendungshinweise:
bg	Указания:
cs	Postup:
da	Anvisninger:
el	Οδηγίες:
es	Instrucciones:
et	Juhised:
fi	Ohjeet:
fr	Instructions :
hr	Upute:
hu	Leírás:
it	Istruzioni:
lt	Nurodymai:
lv	Norādījumi
nl	Instructies:
no	Instruksjoner:
pl	Wskazówki:
pt	Instruções de uso:
pt BR	Instruções:
ro	Instrucţiuni:
ru	Указания:
sk	Pokyny:
sl	Navodila:
sr	Uputstva:
sv	Anvisningar:
tr	Talimatlar:
vi	Hướng dẫn:
zh	说明:





da Brugsanvisning

Beskrivelse

Introcan Safety® 3 lukket intravenøs kateter er et indlagt perifert kateter, som giver intravaskulær og subkutan vævsadgang og er beregnet til kortvarig brug. Det er designet til at:

- Minimere utilsigtede nålestikskader med et passivt sikkerhedsskjold
- Forbedre kateterstabilitet med en integreret stabiliseringsplatform, der er designet til at minimere bevægelse i karret
- Kontrollere blodstrømmen fra katetermuffen efter fjernelse af kanylen og under efterfølgende afbrydelser/tilslutninger af Luer-adgangs-anordninger, hvilket hjælper med at reducere eksponering for blod.

Introcan Safety® 3 lukket intravenøs kateter kan bruges med Luer-adgangs-anordninger, som overholder ISO 80369-7.

Dette produkt er kun til engangsbrug. Det leveres sterilt og ikke-pyrogent.

Anvendte materialer

- PUR, PP, ABS, chrom-nikkel-stål, POM, elastomer
- FEP, PP, ABS, chrom-nikkel-stål, POM, elastomer

Komponenterne er ikke fremstillet med naturlig gummilatex, PVC eller DEHP.

Indikation

- Introcan Safety® 3 lukket intravenøs kateter indføres i en patients vaskulære system til kortvarig brug for at
 - tage prøver af vene- eller arterieblod
 - overvåge blodtrykket, eller
 - administrere infusionsopløsninger, blodprodukter eller lægemidler (f.eks. i eller uden bæreoopløsninger) i henhold til lægemidlets/opløsningens produktresumé.
- Introcan Safety® 3 lukket intravenøs kateter er også indiceret til subkutane infusionsbehand-

linger ifølge lægemidlets/væskens/opløsningens produktresumé.

- 14-24 gauge-katetrene kan bruges med power-injektor-sættet ved et maksimalt tryk på 325 psi og en anbefalet maksimal strømningshastighed. Brug kun Luer-lock-tilslutning. Tabellen nedenfor indeholder de anbefalede maksimale strømningshastigheder ved brug af en power-injektor. Test er udført ved stuetemperatur (22°C / 72°F). Opvarmning af kontraststof i henhold til producentens anbefalinger kan reducere det tryk, der skal til for at opnå de anbefalede strømningshastigheder.

	Kontraststof (mPa*s)	Strømningshastighed (ml/sec)
24 gauge*	2,3	5,0
	27,5	2,5
22 gauge*	2,3	8,0
	27,5	3,5
20 gauge*	2,3	10,5
	27,5	4,0
18 gauge*	2,3	14,0
	27,5	5,0
16 gauge*	2,3	15,5
	27,5	5,5
14 gauge*	2,3	16,5
	27,5	5,5

* gælder for alle længder

Ovenstående strømningshastigheder er testet under laboratorieforhold og er de maksimale strømningshastigheder, som vores intravenøse katetre kan opnå. De udgør ikke garantier eller forudsigelser vedrørende udfald. Under alle omstændigheder er det brugerens ansvar at tilpasse strømningshastighederne til den enkelte patients forhold og/eller den nødvendige behandling.

Patientpopulation og tilsigtet bruger

Kateteret kan anvendes til alle patientpopulationer, under hensyntagen til den vaskulære anatomis tilstrækkelighed og egnethed til den procedure, der skal udføres, den væske/opløsning, der skal indføres, samt varigheden af behandlingen.

Den tilsigtede bruger af kateteret er kvalificeret sundhedspersonale, som er oplært i brugen af perifere intravenøse katetre ifølge nationale bestemmelser.

Kontraindikationer

- Introcan Safety® 3 lukket intravenøst kateter må ikke anvendes til patienter med kendt overfølsomhed over for nogen af de anvendte materialer.
- Introcan Safety® 3 lukket intravenøst kateter er ikke beregnet til at blive brugt til at lette anlæggelse af anordninger til vaskulær adgang som for eksempel guidewirer, indlagte centralvenøse katetre (CVC), perifert indsatte centrale katetre (PICC) og midtlinjekatetre i det vaskulære system.

Forholdsregler og advarsler

- Der skal træffes standardforholdsregler for alle patienter. Aseptisk teknik, korrekt hudklargøring og vedvarende beskyttelse af anlæggestedet er afgørende.
- Ved anlæggelse eller vedligeholdelse af et hvilket som helst intravenøst kateter skal der træffes standardforholdsregler i henhold til standarderne fra Centers for Disease Control and Prevention/ Occupational Safety and Health Administration (CDC/ OSHA) vedrørende blodbårne patogener for at forebygge risikoen for eksponering for kontamineret blod.
- Må kun bruges, hvis emballagen er intakt. Dette produkt er sterilt, medmindre emballagen er åbnet eller beskadiget.
- Det må ikke genbruges. Genanvendelse af engangsremedier medfører en potentiel risiko for

patienten og brugeren. Det kan føre til kontaminering og/eller reduceret funktion. Kontaminering af og/eller reduceret funktion i remediet kan medføre skade, sygdom eller død for patienten.

- Hvis det intravenøse kateter ikke kan anlægges, skal kanylen fjernes først, så sikkerhedsmekanismen aktiveres, inden kateteret fjernes fra patienten, og kanylen og kateteret bortskaffes.
- Indsæt aldrig kanylen i kateteret igen, efter at den er blevet helt eller delvist fjernet, da dette kan gennembore og/eller ødelægge kateteret.
- Forsøg ikke at omgå sikkerhedsmekanismen.
- I det usandsynlige tilfælde at sikkerhedsmekanismen ikke er blevet udløst/aktiveret, skal kanylespiden holdes væk fra kroppen og fingrene på alle tidspunkter, og det intravenøse kateter skal bortskaffes i en egnet kanylebøtte. Der skal træffes forholdsregler for at undgå nålestikskader.
- Indberet nålestikskader med det samme, og følg institutionens fastlagte protokoller.
- Brug af konnektorer med ISO Luer-slip og Luer-lock alene sikrer korrekt funktion.
- Efterlad aldrig Luer-slip-tilslutninger uden opsyn på grund af risikoen for afbrydelse af tilslutningen.
- Vær meget omhyggelig med at sikre, at kateteret ikke beskadiges, stikkes hul i eller skæres eller klippes over. Således må kateteret og/eller kanylen ikke bøjes under indføring, fremføring eller fjernelse af kanylen.
- Brug ikke sakse eller skarpe instrumenter på eller nær indføringsstedet.
- Hvis der er blod til stede, skal anordningen skylles i henhold til institutionens protokoller.
- Mærk altid arterieslanger tydeligt for at forebygge utilsigtet injektion.
- Kontroller, at den kollaterale cirkulation er tilstrækkelig inden arteriepunktur.
- Kontroller, at kateteret ikke er blokeret umiddelbart inden power-injektion.

- Sørg for at træffe foranstaltninger til at forebygge, at kateteret får knæk eller blokeringer under power-injektion, for at undgå at produktet svigter.
- Inden brug med power-injektorer skal det sikres, at der er en sikker tilslutning mellem kateteret og power-injektoren. Brug kun Luer-lock-tilslutning.
- I tilfælde af en okklusion eller manglende åbenhed kan power-injektorens trykbegrænsende funktion måske ikke forhindre katetersvigt og/eller infiltration.
- Kontroller løbende tilspændingen af alle forbindelser under hele infusionsproceduren.

Restrisici og bivirkninger

- Generelle risici i forbindelse med intravenøse katetre omfatter: infiltration, ekstravasation, lækage, luftembolisme, flebitis, tromboflebitis, trombose, kateterrelateret infektion i blodbanen, lokal infektion, inflammation, kateterokklusion, knækket kateter og dannelse af propper.
- Risici ved arteriel kateterisering omfatter lædering af tilstødende strukturer under indføring, infektion, vaskulær spasme og trombotiske eller emboliske komplikationer, som kan føre til okklusion af arterien, hvilket kan medføre iskæmi.
- Ikke-iskæmiske komplikationer ved arteriel kateterisering eller gentagne forsøg på kateterisering omfatter blødning, pseudoaneurismer, arteriovenøse fistler, nerverlammelse, infektion og skader på seneskeder og tilstødende strukturer under anlæggelse.
- Risici i forbindelse med subkutan infusionsbehandling omfatter:
 - systemiske bivirkninger: akut hjertheinsufficiens og hyponatriæmi
 - lokale bivirkninger: ødem, inflammation, blødning, cellulitis, erytem og smerter.

Anvendelse

Brug aseptisk teknik. Roter ikke katetermuffen, efter at den er anlagt.

1. Find alle nødvendige genstande til indføring og stabilisering frem.
2. Udvalg og desinficér ifølge institutionens protokol.
3. Påsæt et stasebånd.
4. Bøj stabiliseringsvingerne, inden de returneres til vandret position. Fjern beskyttelsesskjoldet med en lige, udadgående bevægelse. Kontroller anordningen, og bekræft, at katetermuffen sidder korrekt på flashback-kammeret.
5. Fikser karret ved at strække huden forsigtigt, og skab adgang til karret. Observer, at der løber blod tilbage i flashback-kammeret, for at bekræfte, at der er adgang til karret (se figur A).
6. Sænk og fremfør hele kateter- og kanyleenheden en smule for at sikre, at kateterspidsen er i karret (se figur B).
7. Brug pladen til at føre kateteret frem og væk fra kanylen (ca. 3 mm). Du kan observere, at der strømmer blod retur mellem kanylen og kateteret for at bekræfte, at kateteret er i karret (se figur C). Efter denne bekræftelse føres kateteret videre væk fra kanylen og ind i karret.
8. Løsn stasebåndet.
9. Tryk forsigtigt stabiliseringsplatformen mod huden for at stabilisere kateteret (se figur D). Træk kanylen lige ud med en kontrolleret og vedvarende bevægelse (minimer rotation eller bøjning af kanylen). Metalsikkerhedsskjoldet sættes automatisk på kanylespidsen, når kanylespidsen forlader katetermuffen (se figur E). Blodstrømmen fra katetermuffen er begrænset, når kanylen fjernes.
10. Kassér straks kanylen med beskyttelsesanordningen i en kanylebøtte.
11. Tilslut infusionsslangen eller andet tilbehør med det samme, og tildæk punkturstedet med en steril og gennemsigtig forbindelse (se figur F) ifølge institutionens protokol.

12. Når kateteret er fjernet, skal det kasseres ifølge lokale retningslinjer og/eller institutionens protokoller.

Anvendelsesvarighed

- Anvendelsesvarigheden afhænger af den anvendte behandling i henhold til lægemidlets eller opløsningens produktresumé og bør følge nationale retningslinjer og/eller hospitalets protokoller.
- Indførsesstedet skal kontrolleres hyppigt og regelmæssigt. Kateteret skal fjernes i tilfælde af lokale eller systemiske tegn på infektion.

Bortskaffelse

Bortskaffes i henhold til lokale retningslinjer og/eller institutionens protokoller.

Hvis der forekommer en alvorlig hændelse, enten under anvendelse af dette produkt eller som følge af anvendelse af det, skal hændelsen indberettes til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant samt til den nationale myndighed.



en	Do not re-use
de	Nicht wiederverwenden
bg	Да не се използва повторно
cs	Nepoužívat opětovně
da	Må ikke genbruges
el	Να μην επαναχρησιμοποιείται
es	No reutilizable
et	Mitte korduvkasutada
fi	Ei saa käyttää uudelleen
fr	Ne pas réutiliser
hr	Nemojte ponovno upotrebljavati
hu	Ne használni fel újra
it	Non riutilizzare
lt	Negalima naudoti kartotinai
lv	Neizmantot atkārtoti
nl	Niet opnieuw gebruiken
no	Skal ikke gjenbrukes
pl	Nie używać ponownie
pt	Não reutilizar
pt	Não reutilizar
BR	
ro	A nu se reutiliza
ru	Не использовать повторно
sk	Opätovne nepoužívať
sl	Samo za enkratno uporabo
sr	Ne koristiti ponovo
sv	Får ej återanvändas
tr	Yeniden kullanmayınız
vi	Không tái sử dụng
zh	不得二次使用



Caution
Achtung
Внимание
Pozor (výstraha)
Forsigtig
Προσοχή
Atención
Ettevaatust
Huomio
Attention
Oprez
Figyelem!
Attenzione
Atsargiai
UZMANĪBU!
Let op
Viktig
Uwaga
Cuidado
Cuidado
Atenție
Внимание!
Varovanie
Previdno
Oprez
Obs
Dikkat
Thận trọng
警告



Consult instruction for use
Gebrauchsanweisung beachten
Вижте инструкциите за употреба
Čtěte návod k použití
Læs brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
Consulte las instrucciones de uso
Vt kasutusjuhendit
Katso käyttöohje
Consulter les instructions d'utilisation
Pogledajte upute za uporabu
Nézze meg a használati utasítást
Consultare le istruzioni per l'uso
Žr. naudojimo instrukcijas
Lasīt lietošanas instrukciju
Raadpleeg gebruikersinformatie
Se i bruksanvisningen
Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
Consulte as instruções de utilização
Consulte as instruções de uso
Consultați instrucțiunile de utilizare
См. руководство по эксплуатации
Pozri návod na použitie
Glejte navodila za uporabo
Pogledajte uputstvo za upotrebu
Se bruksanvisningen
Kullanma kılavuzuna bakınız
Tham khảo hướng dẫn sử dụng
查阅使用说明

REF

LOT



en	Catalog number	Batch number	Green dot
de	Artikelnummer	Chargennummer	Grüner Punkt
bg	Каталожен номер	Партиден номер	Зелена точка
cs	Katalogové číslo	Kód dávky	Zelený bod
da	Katalognummer	Batchnummer	Grøn prik
el	Αριθμός καταλόγου	Αριθμός παρτίδας	Πράσινη κουκκίδα
es	Número de catálogo	Número de lote	Punto verde
et	Katalooginumber	Partiinumber	Roheline punkt
fi	Luettelonumero	Eränumero	Vihreä piste
fr	Numéro de référence	Numéro de lot	Point vert
hr	Kataloški broj	Broj serije	Zelena točka
hu	Katalógusszám	Gyártási sorozat száma	Zöld pont
it	Numero di catalogo	Numero di lotto	Punto Verde
lt	Katalogo numeris	Partijos numeris	Žalias taškas
lv	Kataloga numurs	Partijas numurs	Zaļš punkts
nl	Artikelnummer	Lotnummer	Groene Punt-logo
no	Artikkelnummer	Batch/LOT-nummer	Grønn prikk
pl	Numer katalogowy	Numer serii	Zielony punkt
pt	Número de catálogo	Número do lote	Ponto verde
pt	Número de catálogo	Número do lote	Ponto verde
BR	Número de catálogo	Número do lote	Ponto verde
ro	Număr de catalog	Lot nr.	Punct verde
ru	Номер по каталогу	Номер серии	Зелёная точка
sk	Katalógové číslo	Číslo šarže	Zelený bod
sl	Kataloška številka	Številka serije	Zelena pika
sr	Kataloški broj	Broj partije	Zelena tačka
sv	Katalognummer	Batchnummer	Green dot
tr	Katalog numarası	Parti kodu	Yeşil nokta
vi	Mã số sản phẩm	Số lô	Chấm màu xanh lá cây
zh	产品编号	批号	绿点标志



en	Use-by date
de	Verwendbar bis
bg	Срок на годност
cs	Použit do data
da	Anvendes inden
el	Ανάλωση έως
es	Fecha de caducidad
et	Kasutada kuni:
fi	Viimeinen käyttöpäivä
fr	Date limite d'utilisation
hr	Rok uporabe
hu	Szavatossági idő
it	Da utilizzarsi entro
lt	Tinka iki datos
lv	Derīguma termiņš
nl	Houdbaarheidsdatum
no	Holdbarhetsdato
pl	Data przydatności do użycia
pt	Prazo de validade
pt	Usar até
BR	
ro	Data de expirare
ru	Использовать до
sk	Použitelné do
sl	Rok uporabnosti
sr	Rok trajanja
sv	Används före
tr	Son kullanım tarihi
vi	Hạn sử dụng
zh	有效期



Manufacturer
Hersteller
Производитель
Výrobce
Producent
Κατασκευαστής
Fabricante
Tootja
Valmistaja
Fabricant
Proizvođač
Gyártó
Produttore
Gamintojas
Ražotājs
Fabrikant
Produsent
Wytwórca
Fabricante
Fabricante
Fabricantul
Производитель
Výrobca
Izdelovalec
Proizvođač
Tillverkare
Üretici
Nhà sản xuất
制造商



Date of manufacture
Herstellungsdatum
Дата на производство
Datum výroby
Fremstillingsdato
Ημερομηνία κατασκευής
Fecha de fabricación
Tootmiskuupäev
Valmistuspäivä
Date de fabrication
Datum proizvodnje
Gyártási dátum
Data di produzione
Pagaminimo data
Izgatavošanas datums
Productiedatum
Produksjonsdato
Data produkcji
Data de fabrico
Data de fabricação
Data fabricației
Дата изготовления
Dátum výroby
Datum izdelave
Datum proizvodnje
Tillverkningsdatum
Üretim tarihi
Ngày sản xuất
生产日期



en	Country of manufacture	Do not use if package is damaged
de	Herstellungsland	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
bg	Страна на производство	Не употребявайте, ако опаковката е повредена
cs	Země výroby	Nepoužívat, jestliže je balení poškozeno
da	Fremstillingsland	Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget
el	Χώρα κατασκευής	Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία είναι φθαρμένη
es	País de fabricación	No utilizar si el envase está dañado
et	Tootmisriik	Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud.
fi	Valmistusmaa	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut
fr	Pays de fabrication	Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
hr	Država proizvodnje	Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno
hu	Gyártó ország	Ne használja, ha a csomagolás sérült
it	Paese di produzione	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
lt	Pagaminimo šalis	Nenaudoti, jei pakuotė sugadinta
lv	Ražotājvalsts	Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts
nl	Land van productie	Niet gebruiken wanneer de verpakking beschadigd is
no	Produksjonland	Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet.
pl	Kraj produkcji	Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone
pt	País de fabrico	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
pt	País de fabricação	Não utilizar se o pacote estiver danificado
ro	Țara de fabricație	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
ru	Страна изготовления	Не используйте при повреждении упаковки
sk	Krajina výroby	Nepoužívať, ak je obal poškodený
sl	Država izdelave	Prepovedana uporaba, če je ovojnina poškodovana
sr	Zemlja proizvodnje	Nemojte koristiti ako je pakovanje oštećeno
sv	Tillverkningsland	Använd inte produkten om förpackningen är skadad
tr	Üretildiği ülke	Ambalajı hasar görmüşse kullanmayınız
vi	Quốc gia sản xuất	Không sử dụng nếu bao bì bị hư hỏng
zh	制造国家	若包装破损切勿使用

STERILE EO

en	Sterilized using ethylene oxide
de	Sterilisiert mit Ethylenoxid
bg	Стерилизирано с етиленов оксид
cs	Sterilizováno ethylenoxidem
da	Steriliseret med ethylenoxid
el	αποστειρωμένο με αιθυλενοξειδίο
es	Esterilizado con óxido de etileno
et	Steriliseeritud etüleenoksiidiga
fi	Steriloitu etyleenoksidilla
fr	Sterilisation à l'oxyde d'éthylène
hr	Sterilizirano etilen-oksidadom
hu	Étilén-oxiddal sterilizálva
it	Sterilizzato con ossido di etilene
lt	Sterilizuota etileno oksidu
lv	Sterilizēts, izmantojot etilēnoksidu
nl	Gesteriliseerd met ethyleenoxide
no	Sterilisert med bruk av etylenoksid
pl	Wysterylizowano tlenkiem etylenu
pt	Esterilizado por óxido de etileno
pt	Esterilizado com óxido de etileno
BR	
ro	Sterilizat cu etilenoxid
ru	Стерилизовано этиленоксидом
sk	Sterilizované použitím etylénoxidu
sl	Sterilizirano z etilenoksidom
sr	Sterilisano etilen oksidom
sv	Sterilisering med etylenoxid
tr	Etilen oksit kullanılarak sterilize edilmiştir
vi	Tiệt trùng bằng ethylene oxide
zh	使用环氧乙烷灭菌



Single sterile barrier system
Einfachsterilbarrieresystem
Единична стерилна преградна система
Systém jedné sterilní bariéry
Enkelt sterilt barrieresystem
Σύστημα μονού φραγμού αποστείρωσης
Sistema de barrera estéril único
Ühekordse steriilsusbarjääri süsteem
Yksinkertainen steriiliyden varmistusjärjestelmä
Système de barrière stérile simple
Sustav jednostruke sterilne barijere
Egyszeres sterilgát-rendszer
Sistema a barriera sterile singola
Viengubo steriliojo barjero sistema
Viena sterilā barjeras sistēma
Enkelvoudig steriel barrieresysteem
Enkelt sterilert barrieresystem
Pojedynczy system bariery sterylnej
Sistema de barreira estéril único
Sistema de barreira estéril única
Sistem cu barieră sterilă unică
Одиная стерильная барьерная система
Systém jednej sterilnej bariéry
Sistem enojne sterilne pregrade
Sistem sa jednom sterilnom barijerom
Enkelt sterilert barriärsystem
Tek steril bariyer sistemi
Hệ thống bảo vệ vô khuẩn
单重无菌屏障系统



en	Single sterile barrier system with protective packaging outside	Non-pyrogenic
de	Einfachsterilbarrieresystem mit Schutzverpackung außen	Pyrogenfrei
bg	Единична стерилна преградна система със защитна външна опаковка	Непирогенно
cs	Systém jedné sterilní bariéry s vnějším ochranným obalem	Apyrogenní
da	Enkelt steril barriersystem med udvendig beskyttelsesemballage	Ikke-pyrogen
el	Σύστημα μονού φραγμού αποστείρωσης με προστατευτική συσκευασία εξωτερικά	Μη πυρετογόνο
es	Sistema de barrera estéril único con embalaje protector en el exterior	No pirogénico
et	Ühekordse steriilsusbarjääri süsteem kaitsva välispakendiga	Mittepürogeenne
fi	Kertakäyttöinen steriiliyden takaava järjestelmä, suojaava ulkopakkaus	Pyrogeeniton
fr	Système de barrière stérile simple avec emballage de protection à l'extérieur	Apyrogène
hr	Sustav jednostruke sterilne barijere s vanjskim zaštitnim pakiranjem	Nepirogeno
hu	Kivülről védőcsomagolással ellátott egyszerűs sterilgát-rendszer	Nem pirogén
it	Sistema a barriera sterile singola con confezione protettiva esterna	Apirogeno
lt	Viengubo steriliojo barjero sistema su išorine apsaugine pakuote	Nepirogeninis
lv	Viena sterila barjeras sistēma ar aizsargiepakojumu	Nepirogēns
nl	Steriel barriersysteem met beschermende verpakking voor eenmalig gebruik	Niet-pyrogeen
no	Enkelt steril barriersystem med beskyttende utvendig emballasje	Ikke-pyrogen
pl	Pojedynczy system bariery sterylnej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym	Wyrób apirogeny
pt	Sistema de barreira estéril único com embalagem exterior de protecção	Isento de pirogénios
pt	Sistema de barreira estéril única com embalagem de proteção externa	Não pirogénico
BR		
ro	Sistem cu barieră sterilă unică cu ambalaj de protecție exterior	Apirogen
ru	Одиная стерильная барьерная система с защитной наружной упаковкой	Апирогенно
sk	Systém bariéry na uchovanie sterility s vonkajším ochranným obalom	Nepyrogeenne
sl	Sistem enojne sterilne pregrade z zunanjo zaščitno ovojnino	Apirogeno
sr	Sistem sa jednom sterilnom barijerom sa spoljašnjom zaštitnom ambalažom	Nepirogeno
sv	Enkelt sterilt barriärsystem med skyddsförpackning på utsidan	Pyrogenfri
tr	Dişında koruyucu ambalaj olan tek steril bariyer sistemi	Pirojenik değildir
vi	Hệ thống bảo vệ vô khuẩn có bao bì bảo vệ bên ngoài	Không sinh nhiệt
zh	带外部保护性包装的单重无菌屏障系统	无热原



en	Does not contain or no presence of natural rubber latex
de	Enthält nicht oder keine Anwesenheit von Naturkautschuklatex
bg	Не съдържа и няма следи от латекс от естествен каучук
cs	Neobsahuje nebo není přítomen latex z přírodního kaučuku
da	Indeholder ikke (eller ingen tilstedeværelse af) naturgummilætex
el	Δεν περιέχει ή υπάρχει λάτεξ από φυσικό καουτσούκ
es	No contiene ni presenta trazas de látex de caucho natural
et	Ei sisalda looduslikku kummilateksit ega selle osakesi
fi	Ei sisällä luonnonkumilateksia.
fr	Ne contient pas (ou absence) de latex de caoutchouc naturel
hr	Ne sadrži ili nije prisutan prirodni gumeni lateks
hu	Összetevőként nem tartalmazza vagy nincs benne természetes gumi latex
it	Non contiene o nessuna presenza di lattice di gomma naturale
lt	Sudėtyje nėra natūralios gumos latekso ar jo požymių
lv	Nesatur vai tajā nav dabiskā kaučuka lateksa
nl	Bevat geen (of geen aanwezigheid van) latex
no	Inneholder ikke (eller ingen tilstedeværelse av) naturgummilætex
pl	Nie zawiera lateksu z kuczuku naturalnego
pt	Não contém ou não apresenta vestígios de látex de borracha natural
pt	Não contém ou inexistência de látex de borracha natural
BR	
ro	Nu conține și nu include latex din cauciuc natural
ru	Не содержит латекс
sk	Neobsahuje ani nie je prítomný latex z prírodného kaučuku
sl	Ne vsebuje lateksa iz naravnega kavčuka in ni prisoten
sr	Ne sadrži prirodni gumeni lateks i on nije prisutan
sv	Innehåller inte (eller ingen förekomst av) naturgummilætex
tr	Doğal kauçuk lateks içermez ya da yoktur
vi	Không có chứa hoặc không có sự hiện diện của latex thiên nhiên
zh	不含或不存在天然橡胶乳胶



en	Does not contain or no presence of DEHP
de	Enthält nicht oder keine Anwesenheit von DEHP
bg	Не съдържа и няма следи от DEHP
cs	Neobsahuje nebo není přítomen DEHP
da	Indeholder ikke (eller ingen tilstedeværelse af) DEHP
el	Δεν περιέχει ή υπάρχει DEHP
es	No contiene ni presenta trazas de DEHP
et	Ei sisalda DEHP-d ega selle osakesi
fi	Ei sisällä DEHP:tä.
fr	Ne contient pas (ou absence) de DEHP
hr	Ne sadrži ili nije prisutan DEHP
hu	Összetevőként nem tartalmazza vagy nincs benne DEHP
it	Non contiene o nessuna presenza di DEHP
lt	Sudėtyje nėra DEHP medžiagos ar jos požymių
lv	Nesatur vai tajā nav DEHP
nl	Bevat geen (of geen aanwezigheid van) DEHP
no	Inneholder ikke (eller ingen tilstedeværelse av) DEHP
pl	Nie zawiera DEHP
pt	Não contém ou não apresenta vestígios de DEHP
pt	Não contém ou inexistência de DEHP
BR	
ro	Nu conține și nu include DEHP
ru	Не содержит ДЭГФ
sk	Neobsahuje ani nie je prítomný DEHP
sl	Ne vsebuje DEHP ali je prisoten
sr	Ne sadrži DEHP i on nije prisutan
sv	Innehåller inte (eller ingen förekomst av) DEHP
tr	DEHP içermez ya da yoktur
vi	Không chứa hoặc không có sự hiện diện của DEHP
zh	不含或不存在 DEHP



en	Does not contain or no presence of PVC
de	Enthält nicht oder keine Anwesenheit von PVC
bg	Не съдържа и няма следи на PVC
cs	Neobsahuje nebo není přítomen PVC
da	Indeholder ikke (eller ingen tilstedeværelse af) PVC
el	Δεν περιέχει ή υπάρχει PVC
es	No contiene ni presenta trazas de PVC
et	Ei sisalda PVC-d ega selle osakesi
fi	Ei sisällä PVC:tä.
fr	Ne contient pas (ou absence) de PVC
hr	Ne sadrži ili nije prisutan PVC
hu	Összetevőként nem tartalmazza vagy nincs benne PVC
it	Non contiene o nessuna presenza di PVC
lt	Sudėtyje nėra PVC medžiagos ar jos požymių
lv	Nesatur vai tajā nav PVC
nl	Bevat geen (of geen aanwezigheid van) PVC
no	Inneholder ikke (eller ingen tilstedeværelse av) PVC
pl	Nie zawiera PVC
pt	Não contém ou não apresenta vestígios de PVC
pt	Não contém ou inexistência de PVC
BR	
ro	Nu conține și nu include PVC
ru	Не содержит ПВХ
sk	Neobsahuje ani nie je prítomné PVC
sl	Ne vsebuje PVC-ja in ni prisoten
sv	Innehåller inte (eller ingen förekomst av) PVC
sr	Ne sadrži PVC i on nije prisutan
tr	PVC içermez ya da yoktur
vi	Không chứa hoặc không có sự hiện diện của PVC
zh	不含或不存在 PVC

MD

Medical Device
Medizinprodukt
Медицинско изделие
Zdravotnický prostředek
Medicinsk udstyr
Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Dispositivo médico
Meditsiiniiseade
Lääkinnällinen laite
Dispositif médical
Medicinski proizvod
Orvostechikai eszköz
Dispositivo medico
Medicinos priemonė
Medicinska ierīce
Medisch hulpmiddel
Medisinsk utstyr
Urządzenie medyczne
Dispositivo médico
Dispositivo médico
Dispozitiv medical
Медицинское изделие
Zdravotnícka pomôcka
Medicinski pripomoček
Medicinteknisk produkt
Medicinski uređaj
Tibbi Cihaz
Thiết bị y tế
医疗器械



en	Keep away from sunlight
de	Von Sonnenlicht fernhalten
bg	Да се пази от слънчева светлина
cs	Chránit před slunečním zářením
da	Må ikke opbevares i sollys
el	Να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως
es	No exponer a la luz solar
et	Hoida päikesevalguse eest
fi	Suojattava auringolta
fr	Tenir à l'abri des rayons solaires
hr	Držati podalje od sunčeve svjetlosti
hu	Napfénytől védve tartandó
it	Tenere lontano dalla luce solare
lt	Saugoti nuo saulės šviesos
lv	Neturēt saulē
nl	Buiten direct zonlicht bewaren
no	Beskyttes mot sollys
pl	Chronić przed światłem słonecznym
pt	Manter ao abrigo da luz solar
pt	Manter protegido da luz do sol
BR	
ro	A se feri de lumina solară
ru	Не допускать воздействия солнечного света
sk	Chránit pred slnkom
sl	Ne izpostavljajte sončni svetlobi
sv	Skydda mot solljus
sr	Držati dalje od sunčeve svetlosti
tr	Güneşten uzak tutunuz
vi	Tránh ánh sáng mặt trời
zh	避免日晒



Keep dry
Trocken aufbewahren
Съхранявайте на сухо
Chránit před vlhkem
Opbevares tørt
Να διατηρείται στεγνό
Mantener seco
Hoida kuivas
Säilytä kuivassa
Garder au sec
Čuvati na suhom
Szárazon tartandó
Conservare al riparo dall'umidità
Laikyti sausoje vietoje
Sargāt-no-mitruma
Droog houden
Oppbevares tørt
Przechowywać w suchym miejscu
Manter em local seco
Mantenha seco
A se pāstra uscat
Беречь от влаги
Uchovávať v suchu
Hranite na suhem
Förvaras torrt
Čuvati suvim
Kuru tutunuz
Giữ khô ráo
保持干燥



en	Passive Safety Shield
de	Passiver Sicherheitsmechanismus
bg	Пасивен предпазен механизъм
cs	Pasivní bezpečnostní kryt
da	Passivt sikkerhedsskjold
el	Προστατευτικός μηχανισμός παθητικής ασφάλειας
es	Protector de seguridad pasiva
et	Passiivne ohutustoke
fi	Passiivinen neulansuojus
fr	Protection de securite passive
hr	pasivnom sigurnosnom zaštitom
hu	Onmagatol aktivalodo biztonsagi vedőelem
it	Protezione di sicurezza passiva
lt	Savaime užsidengiantis apsauginis dangtelis
lv	Pasīvas drošības adatas aizsargs
nl	Passief veiligheidsmechanisme
no	Passiv sikkerhetsskjerm
pl	Pasywna osłona
pt	Dispositivo de protecção passivo
pt	Tampa de segurança
BR	
ro	Dispozitiv de siguranță pasiv
ru	Пассивный защитный экран
sk	Pasivny bezpečnostný mechanizmus
sl	Pasivni varnostni ščitnik
sr	Pasivni bezbednosni štit
sv	Passiv sakerhetsskold
tr	Pasif Emniyet Kilidi
vi	Đầu bảo vệ an toàn
zh	被动式针头护罩



en	Blood Control Septum
de	Membran zur Reduzierung von Blutaustritt
bg	Мембрана за спиране на кръвотечението
cs	Septum pro kontrolu krve
da	Septum til blodkontrol
el	Διάφραγμα ελέγχου αίματος
es	Tabique de control de sangre
et	Veretõkke vahesein
fi	Verenvirtauksen rajoitin
fr	Septum de contrôle du reflux sanguin
hr	Pregrada za kontrolu krvi
hu	Véráramlás-szabályozó szeptum
it	Setto di controllo del sangue
lt	Kraujavimo kontrolės pertvara
lv	Uzmava, lai kontrolētu asins plūsmu
nl	Bloedcontrole-septum
no	Blodkontrollseptum
pl	Zastawka do kontroli krwawienia
pt	Septo de controlo sanguíneo
pt	Septo de Controlo Sanguíneo
BR	
ro	Sept de control al sângelui
ru	Перегородка для контроля кровотока
sk	Priehradka na kontrolu krvi
sl	Pregrada za uravnavanje pretoka krvi
sr	Septum za kontrolu krvarenja
sv	Funktion för blodflödeskontroll
tr	Kan Kontrol Bölmesi
vi	Vách ngăn kiểm soát máu
zh	血液控制隔膜

-
- [AU]** For sterilization type see primary packaging
B. Braun Australia Pty. Ltd.
Level 5, 7 – 9 Irvine Place
Bella Vista NSW 2153
Australia
- [BR]** Cateter Intravascular Fechado com Dispositivo de Segurança - Estéril - Esterilizado por Óxido de Etileno - Proibido Reprocessar - Importado e Distribuído por: Laboratórios B|Braun S/A., Av. Eugênio Borges, 1092 e Av. Jequitibá, 09-Arsenal, São Gonçalo – RJ – Brasil, CEP.: 24751-000, Farm. Resp.: Sônia M. Q. de Azevedo, CRF-RJ nº 4260, C.N.P.J. 31.673.254/0001-02 SAC: 0800-0227286 - Fabricado por: B. Braun Medical Industries Sdn. Bhd., Bayan Lepas Free Industrial Zone, 11900 Penang, Malásia, Consulte a embalagem para ver o número de registro.
- [CA]** Distributed by: **B. Braun Medical Inc.**
Bethlehem, PA USA 18018-3524
- [CN]** 产品标准: 见标签
注册号: 见标签
规格、型号: 见标签
生产地址: Bayan Lepas Free Industrial Zone, 11900 Penang, Malaysia
售后服务单位:
贝朗医疗(上海)
国际贸易有限公司
上海市外高桥保税区港澳路285号S,P及Q部分
邮编: 200131
- [CO]** Importado por B Braun Medical SA.
Calle 44 N° 8-08/31 Bogotá.
- [ID]** Imported by:
PT. B. Braun Medical Indonesia
Jakarta-Indonesia
-

[KZ] Адрес организации принимающей претензии от потребителей по качеству продукции (товара) на территории Республики Казахстан/Организация на территории Республики Казахстан, ответственная за пострегистрационное наблюдение за безопасностью лекарственного средства:
ТОО «Б.Браун Медикал Казахстан»
г. Алматы, ул. Тимирязева 26/29
Тел.: 8 (727) 2200002
эл. адрес:
pharmacovigilance.kz@bbraun.com
Қазақстан Республикасы аумағында тұтынушылардан өнім (тауар) сапасына қатысты шағымдарды қабылдайтын ұйымның мекенжайы/
Қазақстан Республикасы аумағында дәрілік заттың тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қадағалауға жауапты ұйымның мекенжайы:
«Б.Браун Медикал Қазақстан» ЖШС
Алматы қ., Тимирязев к-сі 26/29
Тел.: 8 (727) 2200002
эл. пошта:
pharmacovigilance.kz@bbraun.com

[PE] Fabricado por: B. Braun Medical Industries Sdn. Bhd. – Malasia

[RS] Nosilac upisa med. sredstva u Registar med. sredstava i distributer: B. Braun Adria RSRB d.o.o., Milutina Milankovića 11 g, Beograd, Srbija,
Br. rešenja o upisu u Registar: 515-02-00277-19-002

[RU] Уполномоченная организация (импортер) в РФ:
ООО «Б.Браун Медикал»,
191040, г. Санкт-Петербург,
ул. Пушкинская, д. 10.
Тел./факс: (812) 320-40-04

[TR] Sterilizasyon tipi için primer ambalaja bakınız.
İthalatçı Firma:
B.Braun Medikal Dış Ticaret
A.Ş. Maslak Mah., Sümer Sok.,
No: 4/54 Sarıyer – İstanbul

[CH REP] B. Braun Medical AG
Seesatz 17
6204 Sempach
Switzerland

Manufacturing site:
B. Braun Medical Ind. Sdn. Bhd.,
Bayan Lepas Industrial Zone,
11900 Penang, Malaysia

B. Braun Melsungen AG
34209 Melsungen
Germany
www.bbraun.com



1222 15328211

